

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 1390

[C — 2003/12138]

31 MARS 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, notamment l'article 40, § 3, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail, notamment les articles 7, 8, et 18 et les articles 15, 36, 39, 42 et 43, modifiés par l'arrêté royal du 20 février 2002;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au travail, donné le 25 octobre 2002 et amendé le 18 novembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 novembre 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 20 novembre 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 34.442/1 donné le 30 janvier 2003 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 1^{er} formera le § 1^{er};

2° Les alinéas 2 et 3 sont repris sous un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Le service externe répond aux conditions suivantes :

1° le service externe exerce ses missions selon les principes de gestion intégrale de la qualité;

2° dès le début de ses activités, il doit disposer d'une déclaration de politique en matière de gestion intégrale de la qualité. »

3° Il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Le service externe applique un système de qualité certifié selon la norme NBN EN ISO 9001 (2) et en fournit la preuve.

Le service externe qui était agréé au 31 décembre 2002 et dont l'agrément est renouvelé par après, doit être en mesure de fournir la preuve visée au précédent alinéa au plus tard le 31 décembre 2006 et doit, en attendant, après un délai de quatre ans d'activités, être en mesure de fournir un document dont il ressort qu'il applique les principes de gestion intégrale de la qualité.

Le service externe dont le premier agrément entre en vigueur après le 1^{er} janvier 2003, doit être en mesure de fournir la preuve visée à l'alinéa 1^{er} au plus tard dans un délai de deux ans d'activités.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 1390

[C — 2003/12138]

31 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, inzonderheid op artikel 40, § 3, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk, inzonderheid op de artikelen 7, 8 en 18, en de artikelen 15, 36, 39, 42 en 43, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 februari 2002;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het werk, gegeven op 25 oktober 2002 en geamendeerd op 18 november 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 november 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 20 november 2002 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies nr. 34.442/1 van de Raad van State, gegeven op 30 januari 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het bestaande eerste lid zal § 1 vormen;

2° Het bestaande tweede lid en derde lid worden ondergebracht in een § 2, luidende :

« § 2. De externe dienst voldoet aan de volgende voorwaarden :

1° de externe dienst oefent zijn opdrachten uit volgens de principes van integrale kwaliteitszorg;

2° bij de aanvang van zijn activiteiten dient hij te beschikken over een beleidsverklaring inzake integrale kwaliteitszorg. »

3° Er wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. De externe dienst past een kwaliteitssysteem toe dat gecertificeerd is volgens de norm NBN EN ISO 9001 (2) en levert hiervan het bewijs.

De externe dienst die op 31 december 2002 erkend was en waarvan de erkenning nadien hernieuwd wordt, moet het in vorig lid bedoelde bewijs uiterlijk op 31 december 2006 kunnen voorleggen en moet, in afwachting, na een termijn van vier jaar van activiteiten een document kunnen voorleggen waaruit blijkt dat hij de principes van integrale kwaliteitszorg toepast.

De externe dienst waarvan de eerste erkenning na 1 januari 2003 ingaat, moet het in het eerste lid bedoelde bewijs uiterlijk binnen een termijn van twee jaar van activiteiten kunnen voorleggen.

La preuve visée à l'alinéa 1^{er} est fournie par un certificat pour l'exécution des missions visées à la section 2 de l'arrêté royal relatif au service interne, émis par un organisme de certification spécifiquement accrédité pour procéder à la certification de ces systèmes de qualité par le système belge d'accréditation, conformément à la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle ainsi que les laboratoires d'essais, ou par un organisme d'accréditation équivalent établi dans l'Espace économique européen.

Le service externe ne peut pas faire appel à l'éventuelle possibilité prévue par la norme NBN EN ISO 9001 de ne pas appliquer certaines de ses exigences. »

Art. 2. Dans l'article 8, alinéa 2, du même arrêté, les mots « ou le système de qualité » sont insérés entre les mots « des principes de gestion intégrale de la qualité » et « visés à l'article 7 ».

Art. 3. L'article 15, alinéa 1^{er}, 2°, du même arrêté, est complété comme suit : « et le système de qualité visés à l'article 7, § 3, alinéa 1^{er} ».

Art. 4. Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, du même arrêté, les mots « ou du système de qualité » sont insérés entre les mots « des principes de gestion intégrale de la qualité » et « en vigueur dans le service externe ».

Art. 5. L'article 36, alinéa 2, 8°, du même arrêté, est complété comme suit : « ou une copie, certifiée conforme, du certificat visé à l'article 7, § 3, alinéa 4 ».

Art. 6. L'article 39, § 1^{er}, alinéa 3, 4°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 février 2002, est complété comme suit : « ou une copie, certifiée conforme, du certificat visé à l'article 7, § 3, alinéa 4 ».

Art. 7. L'article 42, alinéa 1^{er}, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 février 2002, est complété comme suit :

« 7° tout retrait ou caducité du certificat, visé à l'article 7, § 3, alinéa 4. »

Art. 8. L'article 43 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 février 2002, est complété par les alinéas suivants :

« Si les fonctionnaires chargés de la surveillance constatent que le service externe ne répond plus aux dispositions du présent arrêté, ils peuvent fixer un délai dans lequel le service externe doit se mettre en règle. Lorsque le service externe est porteur du certificat visé à l'article 7, § 3, alinéa 4, l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail informe l'organisme de certification, qui a certifié le système de qualité du service externe, de toutes les constatations pertinentes pour la certification.

Lorsque le service externe ne s'est pas mis en règle à l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent ou lorsque l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail constate que le certificat visé à l'article 7, § 3, alinéa 4, a été retiré par l'organisme de certification ou n'a pas été renouvelé ou délivré, le Ministre peut, sur la proposition de cette administration, suspendre ou retirer l'agrément.

Les décisions prises en exécution des alinéas 2 et 3, sont notifiées par lettre recommandée à la poste au service externe concerné, avec mention des motifs. La Commission de suivi est également informée de ces décisions.

Het in het eerste lid bedoelde bewijs wordt geleverd door een certificaat voor het uitvoeren van de opdrachten bedoeld in de afdeling 2 van het koninklijk besluit betreffende de interne dienst, uitgereikt door een certificatie-instelling die specifiek voor het uitvoeren van de certificatie van deze kwaliteitssystemen geaccrediteerd is door het Belgisch Accreditatiesysteem, overeenkomstig de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen alsmede van beproevingslaboratoria, of door een gelijkwaardige accreditatie-instelling opgericht binnen de Europese Economische Ruimte.

De externe dienst mag geen gebruik maken van de eventuele mogelijkheid voorzien door de norm NBN EN ISO 9001 om bepaalde van zijn eisen niet toe te passen.»

Art. 2. In artikel 8, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « of het kwaliteitssysteem » ingevoegd tussen de woorden « de principes van integrale kwaliteitszorg » en de woorden « bedoeld in artikel 7 ».

Art. 3. Artikel 15, eerste lid, 2°, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt : « en het kwaliteitssysteem bedoeld in artikel 7, § 3, eerste lid ».

Art. 4. In artikel 18, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit worden de woorden « of van het kwaliteitssysteem » ingevoegd tussen de woorden « de principes van integrale kwaliteitszorg » en de woorden « van toepassing in de externe dienst ».

Art. 5. Artikel 36, tweede lid, 8°, van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt : « of een voor eensluidend verklaard afschrift van het certificaat bedoeld in artikel 7, § 3, vierde lid ».

Art. 6. Artikel 39, § 1, derde lid, 4°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 februari 2002, wordt aangevuld als volgt : « of een voor eensluidend verklaard afschrift van het certificaat bedoeld in artikel 7, § 3, vierde lid ».

Art. 7. Artikel 42, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 februari 2002, wordt aangevuld als volgt :

« 7° elke intrekking of verval van het in artikel 7, § 3, vierde lid, bedoelde certificaat. »

Art. 8. Artikel 43 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 februari 2002, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Indien de met het toezicht belaste ambtenaren vaststellen dat de externe dienst niet meer voldoet aan de bepalingen van dit besluit, kunnen zij een termijn vast stellen binnen welke de externe dienst zich in regel moet stellen. Wanneer de externe dienst houder is van het certificaat bedoeld in artikel 7, § 3, vierde lid, stelt de Administratie van de arbeidshygiëne en - geneeskunde de certificatie-instelling, die het kwaliteitssysteem van de externe dienst gecertificeerd heeft, in kennis van al de vaststellingen die relevant zijn voor de certificatie.

Wanneer de externe dienst zich niet in regel heeft gesteld na verloop van de in vorig lid bedoelde termijn of wanneer de Administratie van de arbeidshygiëne en - geneeskunde vaststelt dat het in artikel 7, § 3, vierde lid, bedoelde certificaat door de certificatie-instelling ingetrokken, niet hernieuwd of niet uitgereikt is, kan de Minister, op voorstel van deze administratie, de erkenning schorsen of intrekken.

De beslissingen genomen in uitvoering van het tweede en derde lid worden, met opgave van de redenen, aan de betrokken externe dienst betekend bij een ter post aangetekende brief. De Opvolgingscommissie wordt eveneens van deze beslissingen op de hoogte gesteld.

L'organisme de certification du service externe concerné est informé des décisions prises en exécution du troisième alinéa. »

Art. 9. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996.

Arrêté royal du 27 mars 1998, *Moniteur belge* du 31 mars 1998.

Arrêté royal du 20 février 2002, *Moniteur belge* du 8 mars 2002.

Arrêté royal du 11 juillet 2002, *Moniteur belge* du 18 juillet 2002.

Arrêté royal du 28 août 2002, *Moniteur belge* du 18 septembre 2002.

(2) Cette norme peut être obtenue à l'Institut belge de Normalisation.

De certificatie-instelling van de betrokken externe dienst wordt op de hoogte gesteld van de beslissingen genomen in uitvoering van het derde lid. »

Art. 9. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 maart 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996.

Koninklijk besluit van 27 maart 1998, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1998.

Koninklijk besluit van 20 februari 2002, *Belgisch Staatsblad* van 8 maart 2002.

Koninklijk besluit van 11 juli 2002, *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2002;

Koninklijk besluit van 28 augustus 2002, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2002.

(2) Deze norm kan bekomen worden bij het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2003 — 1391

[2003/200475]

2 AVRIL 2003. — Arrêté royal déterminant les modalités d'introduction des demandes et de délivrance du permis de travail C (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment les articles 8, § 2, alinéa 1^{er} et 19;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, notamment les articles 3, 3^o, 17 et 18;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de permettre l'introduction des demandes de permis de travail C et leur délivrance à partir du 1^{er} avril 2003 et de permettre aux administrations régionales compétentes de se préparer à l'entrée en vigueur du permis de travail C à cette date;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le ressortissant étranger qui est en droit d'obtenir le permis de travail C visé à l'article 3, 3^o de l'arrêté royal du 9 juin 1999 doit introduire la demande de permis de travail auprès de l'autorité compétente dont relève son domicile en Belgique selon les conditions et modalités déterminées par cette autorité compétente et au moyen des formulaires établis et délivrés par celle-ci.

Toutefois, dans le cas visé à l'article 17, 7^o de l'arrêté royal du 9 juin 1999, le ressortissant étranger doit s'adresser à l'autorité compétente du lieu où son conjoint est occupé en Belgique.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2003 — 1391

[2003/200475]

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de modaliteiten van indiening van de aanvragen en van aflevering van de arbeidskaart C (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op de artikelen 8, § 2, eerste lid en 19;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op de artikelen 3, 3^o, 17 en 18;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende de noodzaak om de indiening van de aanvragen om arbeidskaart C en de aflevering ervan mogelijk te maken vanaf 1 april 2003 en de bevoegde gewestelijke administraties toe te laten zich voor te bereiden op de inwerkingtreding van de arbeidskaart C vanaf die datum;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De buitenlandse onderdaan die aanspraak kan maken op de arbeidskaart C bepaald in artikel 3, 3^o van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 moet de aanvraag om arbeidskaart indienen bij de bevoegde overheid van zijn verblijfplaats in België volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door die bevoegde overheid en bij middel van formulieren opgemaakt en afgeleverd door deze.

In het geval bepaald in artikel 17, 7^o van het koninklijk besluit van 9 juni 1999, dient de buitenlandse onderdaan zich te wenden tot de bevoegde overheid van de plaats waar zijn echtgenoot in België wordt tewerkgesteld.